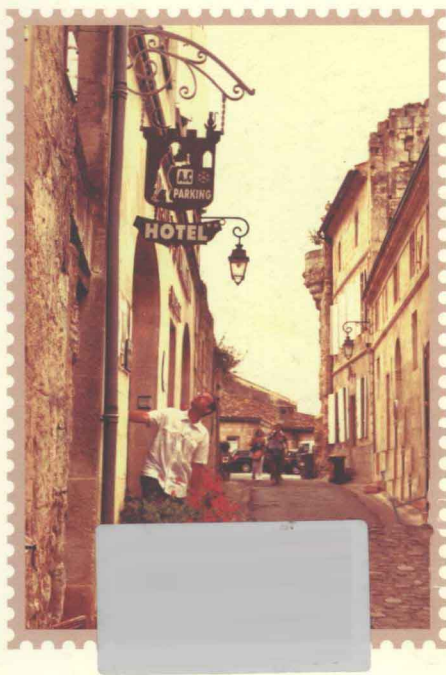


[韩] 金山焕 著
李贵顺 译



走着走着 就怀旧了

也曾孤独，也曾疲惫，也曾痛苦，人生不过如此。
而我，只是走在自己的路上。



韩金焕 著
李贵顺 译



走着走着 就怀旧了



新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

走着走着就怀旧了/(韩)金山焕著;李贵顺译.

武汉:长江文艺出版社,2013.1

ISBN 978-7-5354-6200-8

I. ①走… II. ①金… ②李… III. ①散文集-韩国-现代
IV. ①I312.665

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第249926号

著作权合同登记号:图字17-2012-106

Melody of Travelling By Kim San Hwan
Copyright ©2011 Kim San Hwan
All rights reserved.
Originally Korean edition published by Dreammap
The Simplified Chinese Language Edition © 2012 Beijing Mediatime Books Co., Ltd.
The Simplified Chinese translation rights arranged with Dreammap through EntersKorea
Co., Ltd., Seoul, Korea and Xiamen LinLenbooks Co., Ltd.



选题策划:马培培

特约编辑:陶栋宇 张立

内文制作:苏 韵

特约监制:吴双王平

责任编辑:张芬之

封面设计:朝霞

出版:长江出版传媒

长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街268号

邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)

北京时代华语图书股份有限公司(电话:010-83670231)

http://www.cjlap.com

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:北京海纳百川旭彩印务有限公司

开本:690毫米×980毫米 1/16

印张:16.5

版次:2013年1月第1版

2013年1月第1次印刷

字数:150千字

定价:32.80元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

序言

路灯嗞嗞嗞——烦躁地燃烧着，
刚在钟路通喝上一杯，
此刻我走在回家的路上。
两腿趑趄，躯体随之舞动，
头脑却异常清醒。
是的，有个人，
冲我明媚地微笑，
一路同行。

在我的内心，
另一个我发来询问：
你将到达何处？
一路是否安好？
前方是否美好？

我点头应声。
当然，一路顺利。
将来，肯定也是如此。

也曾孤独，
也曾疲惫，

.....

也曾痛苦，
人生不过如此。
而我，只是走在自己的路上。
明天，亦是如此。

时间匆匆而过，犹如过客一样。
你我的缘分，像流星一样划过，
却是永恒的记忆。

就算你我不在这个世上，
逝去的某个时间长河中，
银河系之外，
数十亿光年遥远宇宙的某个星球上，
时间将停留此处，
而你我的记忆完好地保存在这里。
为了将来的幸福回忆，
现在必须去好好庆贺一番。
彼此交心，互相安慰，轻轻拍背。

我愿唱首歌给你，
是否，你也愿意侧耳倾听呢？

.....

目录

加利福尼亚

青春的灵魂 1

爸爸妈妈乐队《加州之梦》 California Dreaming by The Mamas & The Papas
老鹰乐队《加州旅馆》 Hotel California by Eagles

北海道

你好，青春！ 17

仓本裕基《冬季假日》 Winter Holidays by Yuhki Kuramoto
坂本龙一《铁道员》 Railroad Man OST by Ryuchi Sakamoto

四州交界点

无尽青春之路 27

堪萨斯合唱团《风中之尘》 Dust In The Wind by Kansas

拉斯维加斯

我在这里解脱 37

斯汀《天使之眼》 Angel Eyes by Sting

内华达

47 ————— 每个人的巴格达咖啡屋

杰瑞塔·斯蒂尔《轻歌销魂》 Calling You by Jevetta Steele

加拿大落基山脉

55 ————— 我曾爱你如生命

威猛乐队《去年圣诞》 Last Christmas by Wham!
萨尔瓦多·阿达莫《落雪》 Tombe la Neige by Salvatore Adamo

莫斯科

71 ————— 日不落，时间缓缓流逝

阿拉·普加乔娃《百万朵红玫瑰》
Million Of Scarlet Roses by Alla Pugacheva
蝎子乐队《变迁之风》 Wind Of Change by Scorpions

波尔多

85 ————— 我所憧憬的旅行

维勒·瓦罗和娜塔莉·爱娃隆《夏日美酒》
Summer Wine by Ville Valo & Natalia Avelon

温哥华

99 ————— 人生的花样年华

凯蒂·佩里《烟火》 Firework by Katy Perry

香港

109 ————— 干杯！永不回头的青春！

张国荣《当年情》 Dong Nin Ching by Cheung Kwok Wing

南非共和国

一辈子最向往的蓝色列车 ————— 121

约翰·考垂恩《蓝色列车》 Blue Train by John coltrane

阿拉斯加

灿烂的生命 ————— 131

麦斯米兰·海克《冷风吹》
Cold Wind Blowing by Maximilian Hecker

蒲甘

如此虔诚地祈祷 ————— 143

罗比·威廉斯《缅甸的曼城》 The Road To Mandalay by Robbie Williams

米兰

八点，火车准时出发 ————— 155

艾格妮丝·芭特莎《八点离站的火车》 To Treno Fevgi Stis Okto by Agnes Baltsa

巴塞罗那

享受幸福的时刻 ————— 165

弗雷迪·墨丘利《巴塞罗那》 Barcelona by Freddie Mercury

新墨西哥

默默无闻的那段时光 ————— 171

乔安妮·雪兰《和平与力量》 Peace And Power by Joanne Shenandoah
雷德斯《印第安人保留区》 Indian Reservation by The Raiders

亚利桑那

183 ————— 听男子汉孤独的口哨声

埃尼奥·莫里康《黄金三镖客》

The Good, The Bad and The Ugly by Ennio Morricone

坎昆

197 ————— 多么美好的世界

路易斯·阿姆斯壮《多么美好的世界》

What A Wonderful World by louis Armstrong

以色列·卡马卡威沃尔《跨越彩虹》

Over The Rainbow by Israel Kamakawiwo' ole

哈瓦那

209 ————— 切·格瓦拉，我永远的同行者

乐满哈瓦那《梔子花》 Dos Gardenias by Buena Vista Social Club

丝绸之路

225 ————— 艰辛的而立之年

喜多郎《丝绸之路系列》 Caravansary by Kitaro

佩杰斯《丝绸之路系列》 Caravansary by Pages

卡帕多西亚

237 ————— 来自最神圣、敬畏的地球

阿·萨格兰《玫瑰心灵》 Gulumcan by Ahu Saglam

薄荷岛

245 ————— 慰藉突然长大成人的你

佛瑞迪·艾吉拉《孩子》 Anak by Freddie Aguilar



加利福尼亚

青春的灵魂

- 爸爸妈妈乐队《加州之梦》

California Dreaming

by The Mamas & The Papas

- 老鹰乐队《加州旅馆》

Hotel California

by Eagles

潮水涌来。

浩瀚的海洋占据了大半个地球，太平洋。

无尽的水平线那一边，潮水不断地涌来。

潮水拍打着 101 号国道横穿而过的俄勒冈的大海，
还有跨海而来的一个汉子的胸膛。

五年前，他从旧金山出发，

一路跋涉到阿斯托利亚。

三个月里，他周游美国的西部土地。

他的身体，他的灵魂，统统早已荒废。

他拖着一身疲惫不堪，来到这片海前。

这片海的彼岸，有个叫韩国的国度。

在那里，人们为糊口、为生存而奔波不停。

因为隔着这片海，他夹杂在人群的缝隙中暗自庆幸。

然而，海给他的空虚，早已漫过慰藉。

这世上是否有大于太平洋的另一个海？

他说，那就是人海。

三月中旬，俄勒冈海岸飘下鹅毛大雪。

他望着漫天飘下的雪，暗自神伤。

比海更深，比海更大。

潮水无边无尽，从夏威夷的某个角落，

或者从东方国度的某个角落出发，



绕过大半个地球，抵达加利福尼亚的海岸。
潮水层层叠叠，涌到岸边，不停地挣扎着。
每当浪花碰撞，迸射出无数个水珠。
太平洋的深渊里，鱼儿向你讲述着古老传说。
遭遇风浪的帆船里，独眼龙船长，船员的歌声，
还有一个汉子，坚忍着人生的一段痛楚，
奢望在另一个世界，得到一丝慰藉。
花白的青春之梦。

02 加州之梦

去加利福尼亚，是他们一直以来的梦想。当白人为了追寻新世界，驶向美洲时；当怀抱淘金梦，策马奔驰在尘土飞扬的荒野时，他们的梦早已在加利福尼亚深深扎根。

一个世纪前，一艘船驶离香港码头，经过三个月零十天的航行，抵达一块陆地，那便是加利福尼亚……

第一次世界大战后，美洲人陷入危机，生活一落千丈，当时他们苦苦寻找的肥沃的生命之大地，那就是加利福尼亚……

越南战争，衍生出绝望的新一代，他们生在寒冷而忧郁的纽约市，心里却渴望着温暖的加利福尼亚。在那里，没有人对他们指指点点，没有人辱骂他们是背弃祖国的嬉皮士。

哦，加利福尼亚！他们渴望着漫步在圣巴巴拉海岸，让灵魂自由释放。无论是在太平洋彼岸的香港，还是在东京，年轻人都向往着加利福尼亚。

对他们来说，现实过于虚无漫长，人生犹如模板一样暗无生机。他们唯有走向加利福尼亚，才能撕破这个令人绝望的桎梏。

每个人都会恋爱，却不可避免分手，就像命里注定一样。青春在梦幻般的空气里，或虚无，或空洞，或浮躁在半空中。对于这些卑微的存在，实在无法去一一命名。

那些恋人，肆无忌惮地相爱着，仿佛可以无所顾忌地去吞咽便利店里早已过期的汉堡一样。对他们来说，绚丽如五月之花的香港之夜，已无法给他们任何慰藉。他们已听不到自己的歌声。那个地方遥远至极，位于太平洋的彼岸，是的，占据地球一半的太平洋彼岸。那里有个地方，能让这些早已对现实失望至极的灵魂苏醒过来。

那就是加利福尼亚。青春的灵魂，总是对那里心驰神往。而这个梦，很缥缈，很遥远。

是的，前往加利福尼亚，是不可能的一件事。而这些青春的灵魂，依然痴痴地执迷于这个梦，看得叫人怜惜，叫人心疼。

电影里一次又一次地回荡着《加州之梦》的旋律，似乎有意去抚慰这些无处可逃的不安的灵魂。

倘若爱情也有保质期，
我希望它是一万年。

——摘自电影《重庆森林》

加州之梦 / *California Dreaming*

All the leaves are brown, and the sky is gray
I' ve been for a walk, on a winter' s day
I' d be safe and warm, if I was in L.A.
California dreaming, on such a winter' s day

Stopped into a church, I passed along the way
Well, I got down on my knees, and I pretend to pray
You know the preacher likes the cold
He knows I' m gonna stay
California dreaming, on such a winter' s day

All the leaves are brown, and the sky is gray
I' ve been for a walk, on a winter' s day
If I didn' t tell her, I could leave today
California dreaming, on such a winter' s day
On such a winter' s day

树叶枯萎，天空灰暗。
我走在街上，在这寒冷的冬日里。
若是在洛杉矶，该是多么的安全和温暖。
加州之梦，在这寒冷的冬日里。

停车走进教堂，穿过过道，
我佯装虔诚地跪坐、祈祷。
你知道牧师喜欢寒冷，
他知道我会留下来。
加州之梦，在这寒冷的冬日里。

树叶枯萎，天空灰暗。
我走在街上，在这寒冷的冬日里。
倘若没有告诉她，我今天本可以离开这里。
加州之梦，在这寒冷的冬日里。
就在这个寒冷的冬日里。

04 通向天国的 101 国道

这条路沿着太平洋海岸，南临墨西哥国境，北连加拿大国境，共 1500 公里长。圣地亚哥、洛杉矶圣巴巴拉市、圣何塞、旧金山、圣罗莎、尤里卡、新奥尔良市、黄金海滩、林肯城、亚斯多利亞城、奥林匹亚……这条路贯穿着美国西部大城市和大大小小的港口。它与阿拉斯加公路被誉为美国人一生必游的散步路。途中你可能会为奇景尖叫 101 次，这一点不夸张。

一刻不停歇地行驶，也要走个三天。如果走马观花，那么可能要一个星期。想要好好体验沿途风情，那么恐怕半个月也不够。即便是隆冬季节，这里也会吹着和煦的暖风，是个浪漫十足的滨海之道。

在这里行驶，你会看到从海的尽头袭来无数朵浪花，来了又退，退了又来。如果一路劳累，在这条路上，你可以在洛杉矶的迪斯尼乐园或环球影城、旧金山唐人街小憩和充电；也可以在曾挫败法国葡萄酒锐气，并且比美国最好的纳帕谷酒乡及法国勃艮第更地道的俄勒冈的黑品诺酿酒厂，品尝不凡的晚餐。

传说中，这条路将通向天国。

05 西哈芬

西哈芬，它是从尤里卡通往特立尼达的公路的名字。

这条路的尽头，便是天国。

在那里，太平洋与美洲大陆汇合。

波涛汹涌的岩石，犹如圣者般神圣，

霞光则像纳帕谷葡萄酒一样甘甜。

海边的游人以及望向他们的旅者的视线，

无一例外地触及到天国。